

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C - 27340]

N. 95 — 1881

- 23 MAART 1995.** — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de criteria voor het verlenen van tegemoetkomingen inzake sociale bijstand aan niet-schoolgaande kinderen ten laste van het "Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées" (Gemeenschapsfonds voor de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 juli 1991 betreffende de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces, inzonderheid op artikel 6, 14°;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 1 maart 1995;

Gelet op het advies van de Waalse adviesraad voor gehandicapten;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 3 oktober 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt, overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet, een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

**Art. 2.** Binnen de perken van de beschikbare kredieten mag het "Fonds communautaire pour l'Intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées" een materiële hulp verlenen aan gehandicapte kinderen die in aanmerking komen voor de bepalingen van het decreet van 3 juli 1991 betreffende de sociale integratie van de gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces, en die, als niet-schoolgaande kinderen, een overeenkomstig de wetgeving betreffende het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg erkend internaat of semi-internaat bezoezen.

**Art. 3.** De tegemoetkoming van het Fonds mag alleen worden verleend voor kosten die :

1° aanzienlijk bijdragen tot de sociale integratie van het kind, d.w.z. kosten die met name zijn behoud in zijn gezin en zijn sociale contacten bevorderen;

2° bijkomende uitgaven vormen, in vergelijking met de uitgaven die een valide kind in analoge omstandigheden veroorzaakt.

**Art. 4.** De materiële hulp kan de gemaakte kosten geheel of gedeeltelijk dekken.

**Art. 5.** De beslissingen betreffende de materiële hulp worden genomen met inachtneming van de specificiteiten van elk geval, met name de omvang en de aard van de gemaakte kosten, de noodzaak en de normale omvang ervan, alsmede het bedrag van de wettelijke en reglementaire tegemoetkomingen die de gehandicapte persoon geniet of mag genieten.

**Art. 6.** Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 1995.

**Art. 7.** De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, K.M.O.'s, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

[C - 27341]

F. 95 — 1882

- 23 MARS 1995.** — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu le décret du 16 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1995, section 17, programme 04, allocations de base 33.65.04 et 43.65.04;

Vu les lois coordonnées le 17 juillet 1991 relatives à la comptabilité de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant l'organisation du contrôle administratif et budgétaire, notamment l'article 13, 2 °;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, notamment les articles 4 et 10;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 décembre 1994 adaptant, à partir du 1er janvier 1994, les montants forfaitaires fixés par le 1er alinéa de l'article 10 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 et notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 8 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire d'adapter sans délai les montants des subventions octroyées aux services agréés d'aide aux familles et aux personnes âgées afin de ne pas compromettre le fonctionnement de ces services;

Sur proposition du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 4, 4°, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, est remplacé par le texte suivant :

"4° occuper à quart-temps, dans les liens d'un contrat de travail ou soumis à un statut public, un assistant social ou un infirmier gradué social pour 9 aides et moins, et un employé administratif pour 10 aides et moins; les aides sont celles visées au 2° du présent article, et leur nombre est exprimé en fonction équivalent temps plein; l'assistant social ou infirmier gradué social est chargé d'effectuer les enquêtes sociales et d'assurer l'accompagnement des bénéficiaires, des aides familiales et des aides seniors;"

**Art. 2.** L'article 10, 1er alinéa, 1°, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément de services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, est complété par le texte suivant :

"1° un montant forfaitaire de 445,71 francs par heure prestée, à titre d'intervention dans les charges salariales des aides, ce montant est majoré de 5 francs pour les heures prestées par des aides dont l'ancienneté prise en considération pour la détermination de leur rémunération est d'au moins 8 ans et de moins de 14 ans, de 10 francs pour les heures prestées par des aides dont l'ancienneté prise en considération pour la détermination de leur rémunération est de 14 ans et plus;"

**Art. 3.** Les montants forfaitaires de la subvention déterminée au 1er alinéa de l'article 10 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 décembre 1993, sont fixés aux points :

- 2° à 63,67 francs,
- 3° à 18,20 francs,
- 4° à 85,29 francs.

**Art. 4.** Le montant forfaitaire de la subvention déterminée au 1er alinéa, 3°, de l'article 10 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 décembre 1993, sont fixés à 20,22 francs.

**Art. 5.** En cas d'indexation des salaires du personnel des services durant l'année 1995, les montants des subventions fixés dans le présent arrêté seront adaptés en fonction de la formule suivante :

$$\text{Montant de la subvention} \times \frac{(A + ([12-A] \times 1,022))}{12}$$

A représente le nombre de mois précédent l'indexation des salaires.

Le résultat de l'opération est arrondi au centime soit inférieur, soit supérieur.

**Art. 6.** Les articles 2 et 3 du présent arrêté produisent leurs effets le 1er janvier 1995.

**Art. 7.** L'article 1er du présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Un délai de six mois est laissé à chaque service pour se conformer à l'article 1er.

**Art. 8.** Pour chaque service, l'article 4 du présent arrêté entre en vigueur le premier jour du trimestre où les conditions de l'article 1er sont remplies durant tout le trimestre.

Namur le 23 mars 1995

Le Ministre-président du Gouvernement wallon,  
chargé de l'Economie, des PME, des relations extérieures et du Tourisme,  
**R. COLLIGNON**

Le Ministre chargé de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,  
**W. TAMINIAUX**

#### VERTALING

[C - 27341]

N. 95 — 1882

**23 MAART 1995. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekeping van toelagen aan deze diensten**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet II van 22 juli 1993 betreffende de overheveling van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap naar het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van 16 december 1994 houdende de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1994, afdeling 17, programma 04, basisstoelagen 33.65.04 en 43.65.04;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de Administratieve en Begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 13, 2°;

Gelet op het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, inzonderheid op de artikelen 4 en 10;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 december 1994 tot aanpassing, vanaf 1 januari 1994, van de forfaitaire bedragen vermeld in het eerste lid van artikel 10 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegend dat de bedragen van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp toegekende toelagen onverwijd moeten worden aangepast om de werking ervan niet in gevaar te brengen;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 4, 4°, van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten wordt als volgt vervangen :

"4° in het kader van een arbeidsovereenkomst of van een openbaar statuut, een maatschappelijk assistent of een gegradeerde sociaal verpleegkundige voor negen helpsters en minder, en een administratief bediende voor tien helpsters en minder kwartijds tewerkstellen; de helpsters zijn degenen vermeld in 2° van artikel 4, en hun aantal wordt uitgedrukt op grond van een voltijdse baan; de maatschappelijk assistent of gegradeerde sociaal verpleegkundige is belast met de verrichting van de sociale onderzoeken en met de begeleiding van de begunstigden en de gezins- en bejaardenhelpsters;"

**Art. 2.** Artikel 10, 1°, eerste alinea, van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten wordt als volgt aangevuld :

"1° een forfaitair bedrag van 445,71 frank per verstrekingsuur, als tegemoetkoming in de loonkosten van de helpsters. Dit bedrag wordt verhoogd met 5 frank per uur gepresterd door helpsters van wie de voor de vaststelling van hun loon in aanmerking genomen aancienniteit tussen 8 en 14 jaar bedraagt, met 10 frank per uur gepresterd door helpsters van wie de voor de vaststelling van hun loon in aanmerking genomen aancienniteit 14 jaar en meer bedraagt;"

**Art. 3.** De forfaitaire bedragen van de toelage bedoeld in de eerste alinea van artikel 10 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 december 1993, worden vastgesteld als volgt :

- 2° op 63,67 frank,
- 3° op 18,20 frank,
- 4° op 35,29 frank.

**Art. 4.** Het forfaitair bedrag van de toelage bedoeld in de eerste alinea, 3°, van artikel 10 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 16 december 1988 tot regeling van de erkenning van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp en van de toekenning van toelagen aan deze diensten, zoals gewijzigd bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 december 1993, wordt vastgesteld op 20,22 frank.

**Art. 5.** Bij indexering van de lonen van het personeel van de diensten in 1995 zullen de bij dit besluit vastgestelde bedragen van de toelagen overeenkomstig volgende formule aangepast worden :

$$\text{Bedrag van de toelage} \times (A + ((12-A) \times 1,022))$$

12

A is het aantal maanden voorafgaande aan de loonindexering.

De uitkomst van de berekening wordt op een hele centiem naar beneden of naar boven afgerond.

**Art. 6.** De artikelen 2 en 3 van dit besluit hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

**Art. 7.** Artikel 1 van dit besluit treedt in werking op de eerste dag van het trimester dat volgt op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Elke dienst beschikt over een termijn van zes maanden om zich aan artikel 1 te conformeren.

**Art. 8.** Voor elke dienst treedt artikel 4 van dit besluit in werking de eerste dag van het trimester waarop de voorwaarden van artikel 1 gedurende het hele trimester vervuld zijn.

Namen, 23 maart 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering,  
belast met Economie, KMO's, Externe Betrekkingen en Toerisme,  
R. COLLIGNON

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,  
W. TAMINIAUX

[C - 27342]

F. 95 — 1883

**6 AVRIL 1995. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret II du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 16 décembre 1988 réglant l'agrément des services d'aide aux familles et aux personnes âgées et l'octroi de subventions à ces services notamment l'article 5;